|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **ЗАЯВКА НА НАБЛЮДЕНИЕ ЗА ПРОЕКТИРОВАНИЕМ request FOR DESIGN APPROVAL** | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 1. **ЗАЯВИТЕЛЬ/ APPLICANT** | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Наименование организации/ Name of Company | | | |  | | | *Подпись и официальный штамп Заявителя/ Applicant signature and official stamp*  *\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_* | | | | | | | | | | |
| Юридический адрес/ Legal address: | | | |  | | |
| Дата заявки/ Request date | | | | | | |  | | | |
| Должность, ФИО заявителя/ Position and Name of applicant | | | |  | | | | | | | | | | | | | |
| тел./ tel. |  | | | Факс/ Fax: | |  | | | | | | E-mail | |  | | | |
|  | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| *Настоящим просим Вас рассмотреть техническую документацию судна. Подачей данной заявки мы подтверждаем, что ознакомлены и согласны с Общими условиями оказания услуг Российским морским регистром судоходства (*[*http://www.rs-class.org/ru/register/info/conditions.php*](http://www.rs-class.org/ru/register/info/conditions.php)*).*  *We hereby request you to review Technical Documentation of the ship. This request is made on the basis that we accept and agree with the provisions of General Conditions for Rendering Services by Russian Maritime Register of Shipping (*[*http://www.rs-class.org/en/register/info/conditions.php*](http://www.rs-class.org/en/register/info/conditions.php)*).* | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 1. **ПЛАТЕЛЬЩИК / BILLING CONTACT** | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Наименование и адрес/  Name and address | | | | Такой же, как и заявитель[[1]](#footnote-1) /  Same as applicant1 | | | Подпись и официальный штамп Плательщика (в случае заполнения данного раздела)/ Billing contact signature and official stamp (in case this section filling up)  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | | | | | | | | | | |
| Юридический адрес/ Legal address: | | | |  | | | | | | | | | | | | | |
| тел./ tel. |  | | | Факс/ Fax: | |  | | E-mail | | | | | |  | | | |
| 1. **ЦЕЛЬ ПРОЕКТИРОВАНИЯ/ GOAL OF DESIGN** | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| проектирование нового судна/ newbuilding design  корректировка существующего ранее одобренного РС проекта на новую дату контракта на постройку/ correction of existing previously approved by RS design for new shipbuilding contract  значительное переоборудование/ major conversion | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 1. **ОСНОВНЫЕ ДАННЫЕ ПО СУДНУ[[2]](#footnote-2)/ GENERAL SHIP DATA2** | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Название судна/ Name of the ship | |  | | | | ИМО №/ IMO No. |  | | | | | | РС №/ RS No. | |  | | |
| Существующий символ класса РС/ Existing RS class notation | | | | |  | | | | | | | | | | | | |
| 1. **ОСНОВНЫЕ ДАННЫЕ ПО ПРОЕКТУ/ GENERAL DESIGN DATA** | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Проектант (наименование, страна расположения)/ Designer (name, country of location) | | | | | | Такой же, как и заявитель[[3]](#footnote-3)/  Same as applicant3 | | | | | | | |  | | | |
| Проект №/ Design № | |  | | | | Предполагаемый флаг/ Flag estimated: | | | | | | | |  | | | |
| Объем документации/ Scope of documentation | | Проектная документация судна в постройке/ Plan Approval Documentation  Эскизный проект/ Conceptual design  Технический проект/ Technical design  Рабочая документация/ Detail design documentation  Другое/ Other  *(укажите/ specify)* | | | | | | | | | | | | | | | |
| Порядок предоставления документации / Documentation submittal procedure | | | | | | Полный комплект/ Full set  По частям/ Partial | | | | | | | | | | | |
| Планируемая дата предоставления полного комплекта документации/  Estimated date of submission full set documents | | | | | | | | | | | | | | | |  | |
| Планируемая дата предоставления последней партии документации (в случае предоставления документации по частям)/  Estimated date of submission last part documents (in case of partial submission) | | | | | | | | | | | | | | | |  | |
| Дата(даты) контракта (контрактов) на постройку/переоборудование судна/серии судов[[4]](#footnote-4) The date(-s) of contract(-s) for construction/ conversion of the ship / series of the ships4 | | | | | | | | | | | | | | | |  | |
| Участие иного классификационного общества/  Participation of other classification society | | | | | | Нет/ None  Совместный класс5/ Dual class5  Двойной класс[[5]](#footnote-5)/ Double class5 | | | | | | | | | | | |
| Проектный (предполагаемый) символ класса РС[[6]](#footnote-6)/ Design (prospective) RS Class notation6 | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|  | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Строительный номер головного судна (если известен)[[7]](#footnote-7)  Hull number of the prototype (lead) ship (if known)7 | | | | | | | | |  | | | | | | | | |
| Строительные номера судов, входящих в судостроительный контракт (контракты) (если известны)/ Hull numbers of all the ships included in the shipbuilding contract(-s) (if known) | | | | | | | | |  | | | | | | | | |
| 1. **ОСНОВНЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ СУДНА/ MAIN PARTICULARS OF SHIP** | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Основной тип судна/  Basic type of ship | | | |  | | | | | | | | | | | | | |
| Международные рейсы/  International voyages | | | | Планируемый район плавания/ Intended Area of navigation | | | | | | | Ограниченный/ Restricted  Неограниченный/ Unrestricted | | | | | | |
| Посещение портов/якорных стоянок в портах ЕС /  Ship calling at the port or anchorage of a country – EU member | | | |
| Проектное водоизмещение, т/  Design displacement, t | | | |  | | Валовая вместимость/  Gross tonnage | | | | | | | | |  | | |
| Длина наибольшая, м/  Length overall, m | | |  | Тип Силовой установки/  Type of propulsion unit | | Дизельная установка/ Diesel plant  Паротурбинная установка/ Steam-turbine plant  Газотурбинная установка/ Gas-turbine unit  Турбо-электрическая установка/ Turbo-electric plant  Дизель-электрическая установка/ Diesel-electric plant  Другое/ Other  *(укажите/ specify)* | | | | | | | | | | | |
| Ширина, м/  Breadth, m | | |  |
| Высота борта, м/  Depth, m | | |  |
| Осадка, м/  Draught, m | | |  |
| Мощность силовой установки, кВт/  Propulsion unit power, kW | | | | | |  | | | | | | | | | | | |
| Морские районы ГМССБ/  GMDSS sea areas | | | A1;  A2;  A3;   A4 | | | Кол-во людей на борту/ Number of people on board | | | | Экипаж/ Crew | | | | | | |  |
| Пассажиры/  Passengers | | | | | | |  |
| Спец. персонал/ Special personnel | | | | | | |  |
| Пром. Персонал/ Industrial personnel | | | | | | |  |
| Судно предназначено для перевозки опасных грузов/  Ship intended for carriage of dangerous goods | | | | | | |  | | | | | | | | | | |

|  |
| --- |
| 1. **ПРИМЕНИМЫЕ ПРАВИЛА РС[[8]](#footnote-8)/APPLICABLE RS RULES8** |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | Правила классификации и постройки морских судов/  Rules for the Classification and Construction of Sea-Going Ships |  |
|  | Правила по оборудованию морских судов/  Rules for the Equipment of Sea-Going Ships |  |
|  | Правила о грузовой марке морских судов[[9]](#footnote-9)/  Load Line Rules for Sea-Going Ships9 |  |
|  | Правила по грузоподъемным устройствам морских судов/  Rules for the Cargo-Handling Gear of Sea-Going Ships |  |
|  | Правила классификации и постройки судов внутреннего плавания (для Европейских внутренних водных путей)/  Rules for the Classification and Construction of Inland Navigation Ships (for European Inland Waterways) |  |
|  | Правила классификации и постройки плавучих буровых установок/  Rules for the Classification and Construction of Mobile Offshore Drilling Units (MODU) |  |
|  | Правила классификации и постройки морских стационарных платформ Rules for the Classification and Construction of Fixed Offshore Platforms (FOP) |  |
|  | Правила классификации и постройки химовозов/  Rules for the Classification and Construction of Chemical Tankers |  |
|  | Правила классификации и постройки атомных судов и судов атомно-технологического обслуживания/  Rules for the Classification and Construction of Nuclear Ships and Nuclear Support Vessels |  |
|  | Правила классификации и постройки судов для перевозки сжиженных газов наливом/  Rules for the Classification and Construction of Ships Carrying Liquefied Gases in Bulk |  |
|  | Правила классификации и постройки судов для перевозки сжатого природного газа/  Rules for the Classification and Construction of Ships Carrying Compressed Natural Gas |  |
|  | Правила по мембранным системам хранения сжиженного природного газа/ Rules for Membrane Containment System for Liquefied Natural Gas |  |
|  | Правила классификации и постройки высокоскоростных судов/  Rules for the Classification and Construction of High-Speed Craft |  |
|  | Правила классификации и постройки малых экранопланов типа А/  Rules for the Classification and Construction of Type A WIG Craft |  |
|  | Правила обмера морских судов[[10]](#footnote-10)/  Rules for the Tonnage Measurement of Sea-Going Ships10 |  |
|  | Правила обмера судов внутреннего плавания[[11]](#footnote-11)/  Rules for the Tonnage Measurement of Inland Navigation Ships11 |  |
|  | Правила классификации и постройки малых морских рыболовных судов/  Rules for the Classification and Construction of Small Sea Fishing Vessels |  |
|  | Правила классификации и постройки морских плавучих нефтегазовых комплексов/  Rules for the Classification and Construction of Floating Offshore Oil-and-Gas Product Units |  |
|  | Правила по оборудованию морских плавучих нефтегазовых комплексов/  Rules for the Equipment of Floating Offshore Oil-and-Gas Product Units |  |
|  | Правила классификации и постройки прогулочных судов/  Rules for the Classification and Construction of Pleasure Craft |  |
|  | Правила классификации и постройки обитаемых подводных аппаратов и судовых водолазных комплексов/  Rules for the Classification and Construction of Manned Submersibles and Ship’s Diving Systems |  |
|  | Правила по предотвращению загрязнения с судов, эксплуатирующихся в морских районах и на внутренних водных путях Российской Федерации/  Rules for the Prevention of Pollution from Ships Intended for Operation in Sea Areas and Inland Waterways of the Russian Federation |  |
|  | Общие правила по конструкции и прочности навалочных и нефтеналивных судов/ Common Structural Rules for Bulk Carriers and Oil Tankers |  |
|  | **ПРИМЕНИМЫЕ МЕЖДУНАРОДНЫЕ КОНВЕНЦИИ И КОДЕКСЫ8 APPLICABLE INTERNATIONAL CONVENTIONS AND CODES8** | |
|  | Международная конвенция по охране человеческой жизни на море, 1974 г., с поправками  (SOLAS 1974)/  International Convention for the Safety of Life at Sea, 1974, as amended (SOLAS 1974) |  |
|  | Международная конвенция по предотвращению загрязнения с судов, с поправками  (MARPOL 73/78)/ International Convention for the Prevention of Pollution from Ships, as amended (MARPOL 73/78) |  |
|  | Международная конвенция о грузовой марке, 1966 г., с поправками (МК-66)/ International Convention on Load Lines, 1966, as amended (LL-66) |  |
|  | Конвенция о труде в морском судоходстве, 2006 г./ Maritime Labour Convention, 2006 (MLC 2006) |  |
|  | Конвенция о Международных правилах предупреждения столкновения судов в море, 1972 г.,  с поправками (МППСС-72)/ Convention on the International Rules of Preventing Collision at Sea, 1972, as amended (COLREG-72) |  |
|  | Международная конвенция по обмеру судов, 1969 г., с поправками (ТМ-69)\*/ International Convention on Tonnage Measurement of Ships, 1969, as amended (TM-69)\* |  |
|  | Международная конвенция о контроле за вредными противообрастающими системами на судах, 2001 г., с поправками/  International Convention on the Control of Harmful Anti-Fouling Systems on Ships, 2001, as amended (AFS Convention) |  |
|  | Международная конвенция о контроле судовых балластных вод и осадков и управлении ими, 2004 г., c поправками/ International Convention for the Control and Management of Ships' Ballast Water and Sediments, 2004, as amended (BWM Convention) |  |
|  | Гонконгская международная конвенция о безопасной и экологически рациональной утилизации судов, 2009 г./ Hong Kong International Convention for the Safe and Environmentally Sound Recycling of Ships, 2009 |  |
|  | Соглашение об осуществлении положений Торремолиносского Протокола 1993 года к Торремолиносской международной конвенции о безопасности рыболовных судов 1977 г. (Кейптаунское Соглашение 2012 года)/ Cape Town Agreement of 2012 on the Implementation of the Provisions of the Torremolinos Protocol of 1993 relating to the Torremolinos International Convention for the Safety of Fishing Vessels, 1977 (Cape Town Agreement of 2012) |  |
|  | Международная конвенция по требованиям в отношении пассажирских помещений на судах, осуществляющих специальные перевозки, 1973 г., c поправками/ International Convention on Space Requirements for Special Trade Passenger Ships, 1973, as amended |  |
|  | Международный кодекс по постройке и оборудованию судов, перевозящих опасные химические грузы наливом/ International Code for the Construction and Equipment of Ships Carrying Dangerous Chemicals in Bulk (IBC Code) |  |
|  | Международный кодекс по постройке и оборудованию судов, перевозящих сжиженные газы наливом/  International Code for the Construction and Equipment of Ships Carrying Liquefied Gases in Bulk (IGC Code) |  |
|  | Международный кодекс морской перевозки опасных грузов/ International Maritime Dangerous Goods Code (IMDG Code) |  |
|  | Международный кодекс безопасности высокоскоростных судов/ International Code of Safety for High-Speed Craft as amended (HSC Code) |  |
|  | Технический кодекс по контролю за выбросами окислов азота из судовых дизельных двигателей/ Technical Code on Control of Emission of Nitrogen Oxides from Marine Diesel Engines (NOx Code) |  |
|  | Кодекс постройки и оборудования плавучих буровых установок/ Code for the Construction and Equipment of Mobile Offshore Drilling Units (MODU Code) |  |
|  | Международный кодекс морской перевозки навалочных грузов/  International Maritime Solid Bulk Cargoes Code (IMSBC Code) |  |
|  | Кодекс постройки и оборудования судов, перевозящих опасные химические грузы наливом/ Code for the Construction and Equipment of Ships Carrying Dangerous Chemicals in Bulk (BCH Code) |  |
|  | Кодекс безопасной практики размещения и крепления груза/ Code of Safe Practice for Cargo Stowage and Securing (CSS Code) |  |
|  | Международный кодекс по безопасной перевозке зерна насыпью/ International Code for the Safe Carriage of Grain in Bulk (International Grain Code) |  |
|  | Кодекс безопасной перевозки облученного ядерного топлива, плутония и радиоактивных отходов высокого уровня активности в упаковке на судах/  International Code for the Safe Carriage of Packaged Irradiated Nuclear Fuel, Plutonium and High-level Radioactive Wastes on Board Ships (INF Code) |  |
|  | Международный кодекс остойчивости судов в неповрежденном состоянии/ International Code on Intact Stability (IS Code) |  |
|  | Кодекс безопасной практики перевозки грузов и людей на морских судах снабжения/ Code of Practice for the Carriage of Cargoes and Persons by Offshore Supply Vessels (OSV Code) |  |
|  | Кодекс по безопасности судов специального назначения/ Code of Safety for Special Purpose Ships (SPS Code) |  |
|  | Кодекс безопасной практики для судов, перевозящих палубные лесные грузы/ Code of Safe Practice for Ships Carrying Timber Deck Cargoes (TDC Code) |  |
|  | Кодекс по безопасности глубоководных водолазных комплексов, 1995 г./ Code of Safety for Diving Systems, 1995 |  |
|  | Кодекс безопасности судов с динамическими принципами поддержания/ Code of Safety for Dynamically Supported Craft (DSC Code) |  |
|  | Международный кодекс для судов, эксплуатирующихся в полярных водах (Полярный кодекс)/ International Code for Ships Operating in Polar Waters (Polar Code) |  |
|  | Международный кодекс по безопасности для судов, использующих газы или иные виды топлива с низкой температурой вспышки/  International Code of Safety for Ships using Gases or other Low-flashpoint Fuels (IGF Code) |  |
|  | ⮽ - да/ yes, 🗆 - нет/ no |  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | **ПРОЧЕЕ8/ OTHERS8** | |
|  | Технический регламент о безопасности объектов морского транспорта, утв. постановлением Правительства РФ от 12.08.2010 № 620/  Technical Regulations on the Safety of Sea Transport Items (approved by the RF Government Order  No. 620 of 12 August 2010 |  |
|  | Регламент Европейского Парламента и Совета Европейского Союза 1257/2013 от 20 ноября 2013г. об утилизации судов и об изменении Регламента (EC) 1013/2006 и Директивы 2009/16/EC (соответствие данному Регламенту проверяется на этапе технического наблюдения за судном в постройке)[[12]](#footnote-12)/  Regulation (EU) No. 1257/2013 of the European Parliament and the Council of 20 November 2013 on Ship recycling and amending Regulation (EC) No 1013/2006 and Directive 2009/16/EC (Compliance with Regulation is checked on the stage of technical supervision during construction of the ship)12 |  |
|  | Директива совета 97/70/ЕС, устанавливающая согласованный режим безопасности для рыболовных судов 24 метра и более[[13]](#footnote-13)/ Council Directive 97/70/EC setting up a harmonized safety regime for fishing vessels of 24 metres in length and over13 |  |
|  | Panama Tonnage Admeasurement  Соответствие Правилам должно быть подтверждено расчетом вместимости, согласованным /выполненным (ненужное удалить/вычеркнуть) Регистром/ The Compliance with the Rules should be confirmed by Tonnage calculation agreed / performed (delete as appropriate) by the Register. |  |
|  | Suez Canal Tonnage Admeasurement  Соответствие Правилам должно быть подтверждено расчетом вместимости, согласованным /выполненным (ненужное удалить/вычеркнуть) Регистром/ The Compliance with the Rules should be confirmed by Tonnage calculation agreed / performed (delete as appropriate) by the Register. |  |
|  | Мальтийский кодекс для неконвенционных судов[[14]](#footnote-14)/  Non-Conventional Vessel (NCV) Code, Malta14 |  |
|  | Правила по охране труда на морских судах и судах внутреннего водного транспорта утвержденные приказом № 886н Министерства труда и социальной защиты Российской Федерации от 11 декабря 2020 года[[15]](#footnote-15)/  Labor protection rules on sea-going ships and inland waterway transport vessels approved by order N886н of the Ministry of Labor and Social Protection of the Russian Federation dated December 11, 202015 |  |
|  |  |  |

1. ⮽ - да/ yes, 🗆 - нет/ no

   Отметьте «х» без заполнения данного раздела, если заявитель и плательщик являются одним и тем же лицом.

   If the Payer and the Applicant are the same, please tick this box “x”. In such case section does not need to be filled up. [↑](#footnote-ref-1)
2. Заполняется только в случае значительного переоборудования.

   To be filled up in case of major conversion only. [↑](#footnote-ref-2)
3. ⮽ - да/ yes, 🗆 - нет/ no

   Отметьте «х» без заполнения данного раздела, если заявитель и проектант являются одним и тем же лицом.

   If the Designer and the Applicant are the same, please tick this box “x”. In such case section does not need to be filled up. [↑](#footnote-ref-3)
4. Ненужное удалить/вычеркнуть.

   Delete as appropriate. [↑](#footnote-ref-4)
5. Укажите название ИКО.

   Specify the name of another classification society. [↑](#footnote-ref-5)
6. Символ класса РС может быть изменен в процессе заключения Договора о наблюдении за проектированием путём согласования между заявителем и РC.

   RS class notation can be changed in the course of the conclusion of the Agreement on design approval by the negotiation between the applicant and RS. [↑](#footnote-ref-6)
7. Укажите строительный номер первого судна, которое построено (или будет построено) по этому проекту на конкретной верфи.

   Enter hull number of first ship constructed (or will be constructed) according to this design on the particular shipyard. [↑](#footnote-ref-7)
8. ⮽ - да/ yes, 🗆 - нет/ no

   Объем применимых Правил и других нормативных документов может быть изменен в процессе заключения Договора о наблюдении за проектированием путём согласования между заявителем и РC. Окончательный перечень документов на соответствие которым рассматривается проект указывается в Приложении 2 к Договору о наблюдении за проектированием.

   В случае, если Заявителем принято решение о рассмотрении проекта на соответствие более поздним Правилам РС, чем это определено контрактом на постройку, год издания таких Правил следует указать отдельно.

   Scope of applicable Rules and other normative documents can be changed in the course of the conclusion of the Agreement on design approval by the negotiation between the applicant and RS. The final list of documents on compliance to which the design is reviewed is specified in the Appendix 2 to the Agreement on design approval.

   If it is considered by the Applicant to apply RS Rules edited more recent that it is defined in the shipbuilding contract, their publication dates should be specified separately. [↑](#footnote-ref-8)
9. для судов, на которые не распространяются положения Международной конвенции о грузовой марке 1966 г., а также для прогулочных судов длиной 10 м и более.

   for ships to which requirements of International Convention on Load Lines, 1966 do not apply and for pleasure yachts of not less than 10 m in length. [↑](#footnote-ref-9)
10. для судов, на которые не распространяются положения Международной конвенции по обмеру судов 1969 г. (за исключением судов под флагом Мальты, Кипра и Белиза), а также для прогулочных судов.

    for ships to which requirements of International Convention on Tonnage Measurement of Ships, 1969 do not apply (with the exception of ships of Malta, Cyprus and Belize Flag) and for pleasure yachts. [↑](#footnote-ref-10)
11. ⮽ - да/ yes, 🗆 - нет/ no

    для судов, совершающих международные рейсы по реке Дунай.  
    for ships involved in Danube river international voyages . [↑](#footnote-ref-11)
12. ⮽ - да/ yes, 🗆 - нет/ no

    Для судов под флагом государств-членов ЕС, а также для судов, плавающих под иным флагом, при заходе в порт или на якорную стоянку того или иного государства-члена ЕС после 31 декабря 2020г./ For the ships flying the flags of EU-members and for the ships flying the flags other than EU-members, calling at the port or anchorage of a country – EU member after 31 of December 2020. [↑](#footnote-ref-12)
13. Для рыболовных судов под флагом государств-членов ЕС, а также для рыболовных судов, плавающих под иным флагом, при заходе в порт или на якорную стоянку того или иного государства-члена ЕС или эксплуатирующихся во внутренних водах или территориальных морях государств-членов ЕС. / For the fishing ships flying the flags of EU-members and for the fishing ships flying the flags other than EU-members, calling at the port or anchorage of a country – EU member or operating in the internal waters or territorial sea of a Member State. [↑](#footnote-ref-13)
14. Для неконвенционных судов, плавающих под флагом Мальты./ For non-conventional ships flying under Malta Flag. [↑](#footnote-ref-14)
15. Для судов, плавающих под флагом Российской Федерации./ For ships flying under Russian Federation Flag. [↑](#footnote-ref-15)